

# Bürgerbeteiligung in Deutschland – aktuelle Diskussionen und Trends

## Процессы общественного участия в Германии – актуальные дискуссии и ТЕНДЕНЦИИ

12. Deutsch-Russische Umwelttage im Kaliningrader Gebiet

Judith Kiss. Deutsch-Russischer Austausch e.V. 22.10.2015

XII Российско-Германские Дни Экологии в Калининградской области

Юдит Кисс, «Немецко-Русский Обмен», 22.10.2015



# Bürgerbeteiligung - was ist das?

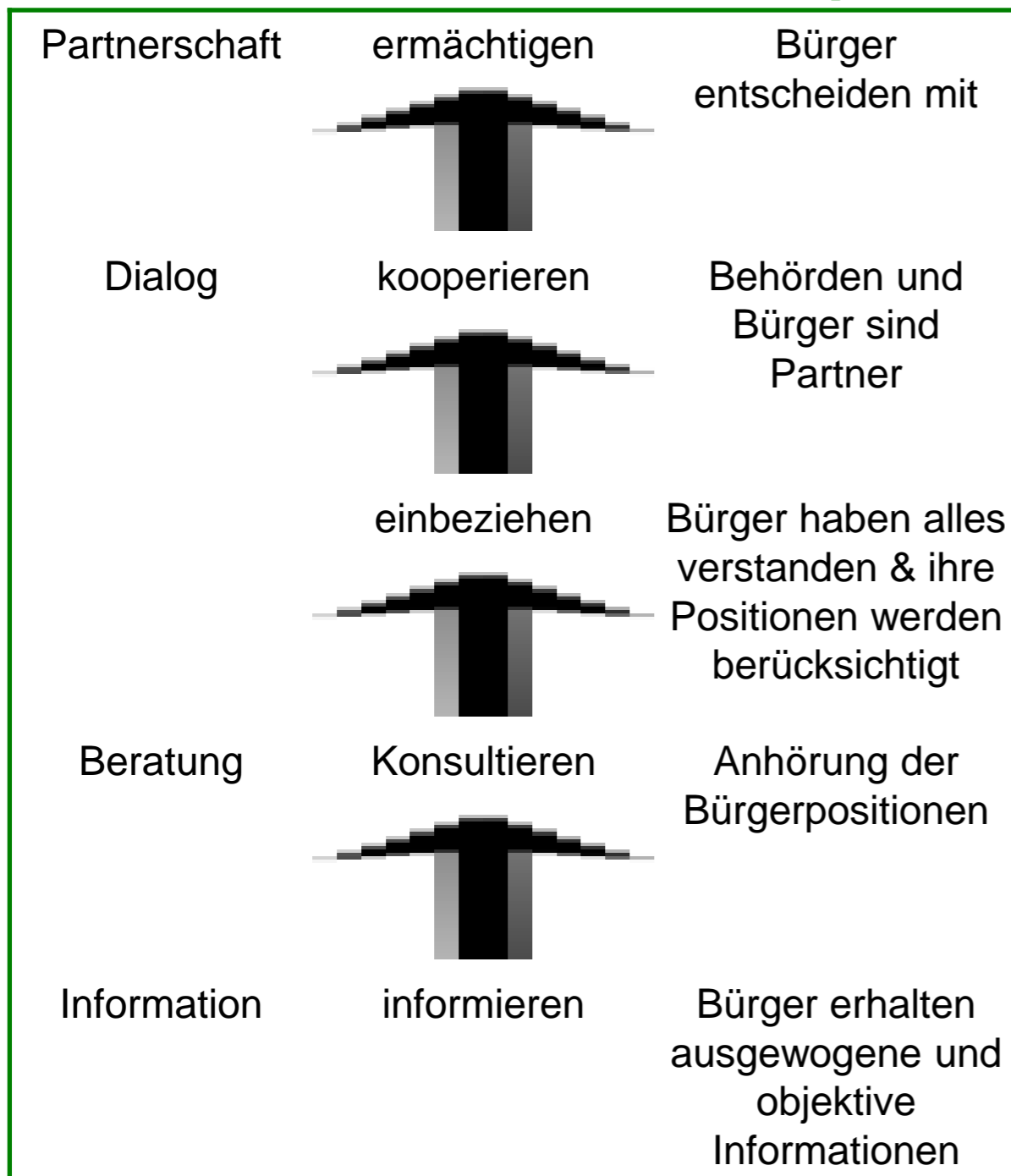
## Общественное участие – что это?

Bürgerbeteiligung meint die Partizipation der Bürger/innen an politischen Entscheidungs- und Planungsprozessen.

Общественное участие предполагает участие граждан в принятии политических решений и процессах планирования.

# Grade der Bürgerbeteiligung

## Степени гражданского участия



Bürgerbeteiligung in Deutschland - Diskussionen und Trends

Judith Kiss

Deutsch-Russische Umwelttage im Kaliningrader Gebiet 22.10.2015

# Bürgerbeteiligung - wie?

## Общественное участие – как?

- Formell – gesetzlich geregelt
- Informell – gesetzlich nicht geregelt
- Формальное – регулируется законом
- Неформальное – не регулируется законом

# Formelle Formen der Bürgerbeteiligung

## Формальные формы общественного участия

### 1. Direktdemokratische Beteiligungsverfahren

a. Bürgeranträge

b. Bürgerbegehren

### 2. Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung bei Infrastrukturprojekten

(z.B. in der Bauleitplanung § 3  
BauGB, Planfeststellung § 75  
VwVfG, Umweltrechtsbehelfsgesetz)

### 1. Prozess прямого демократического участия

a. Заявки граждан

b. Требования граждан

### 2. Раннее участие общественности в инфраструктурных проектах

(Напр., в плане регулирования  
строительства § 3 BauGB,  
утверждении планов § 75 VwVfG,  
Закон об апелляциях по  
экологическим вопросам)

# Direktdemokratische Beteiligungsverfahren – Bürgeranträge

## Процесс прямого демократического участия – заявки граждан

- auf kommunaler Ebene
- Bürger reichen bei Gemeinderat einen Antrag ein auf Bearbeitung eines gemeindebezogenen Themas
- Formalisiertes Verfahren: Anliegen und Begründung mit Unterschriften

- На муниципальном уровне
- Граждане подают в муниципальный совет заявку на обработку одной из тем, касающейся муниципалитета
- Формализованная процедура: просьба и обоснование с подписями

# Direktdemokratische Beteiligungsverfahren – Bürgerbegehren

## Процесс прямого демократического участия – требования граждан

- Antrag auf Bürgerentscheid
- Bürger reichen einen Vorschlag ein oder fordern die Rücknahme eines Beschlusses
- Formalisiertes Verfahren (Fristen, Unterschriftenanzahl, Themen), meist 2-stufig
- Ausschluss Themen

- Заявка на принятие решения гражданами
- Граждане подают предложение или требуют отмены того или иного решения
- Формализованная процедура (сроки, количество подписей, темы), часто двухступенчатая
- Темы-исключения

# Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung

## Раннее участие общественности

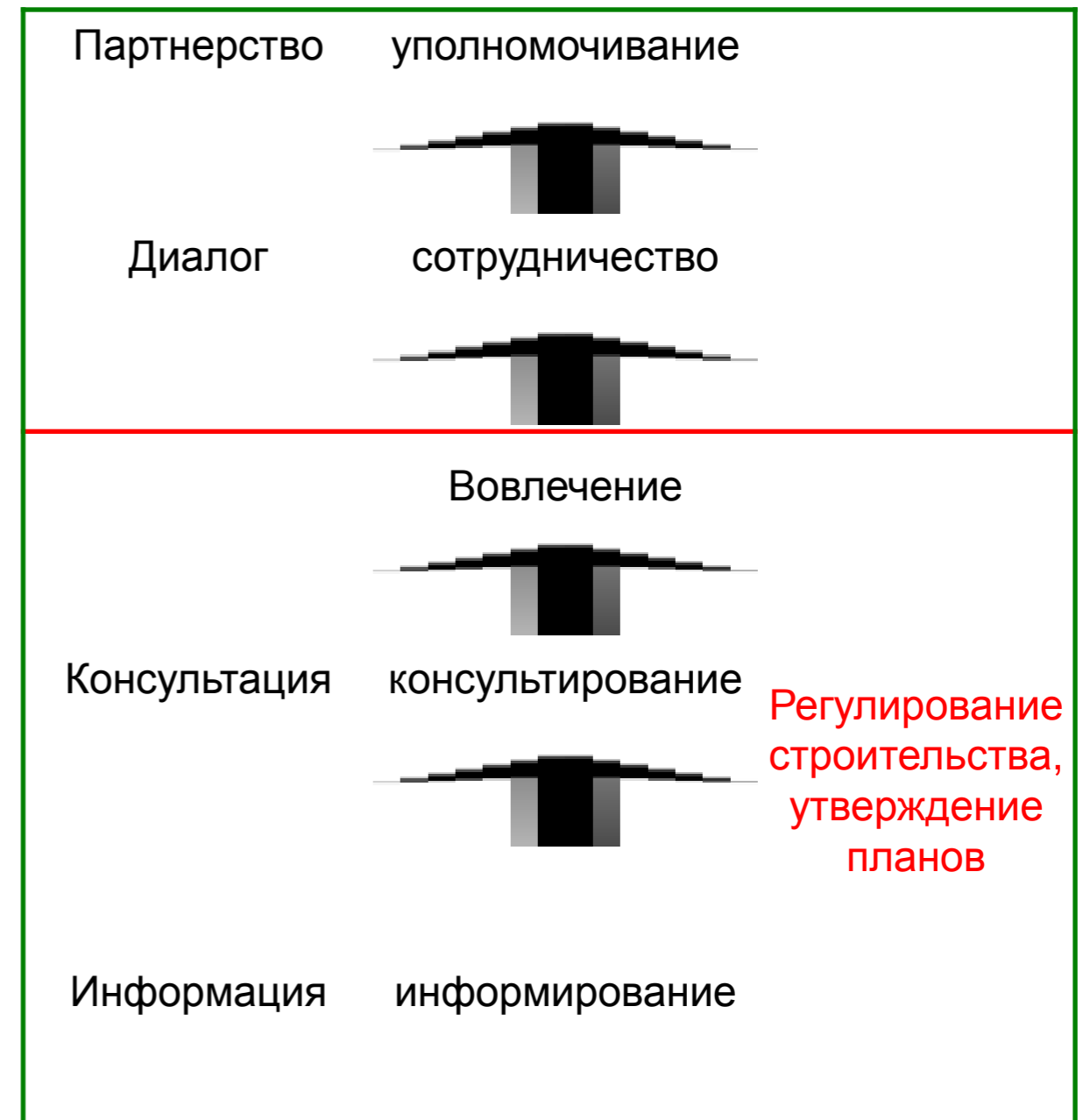
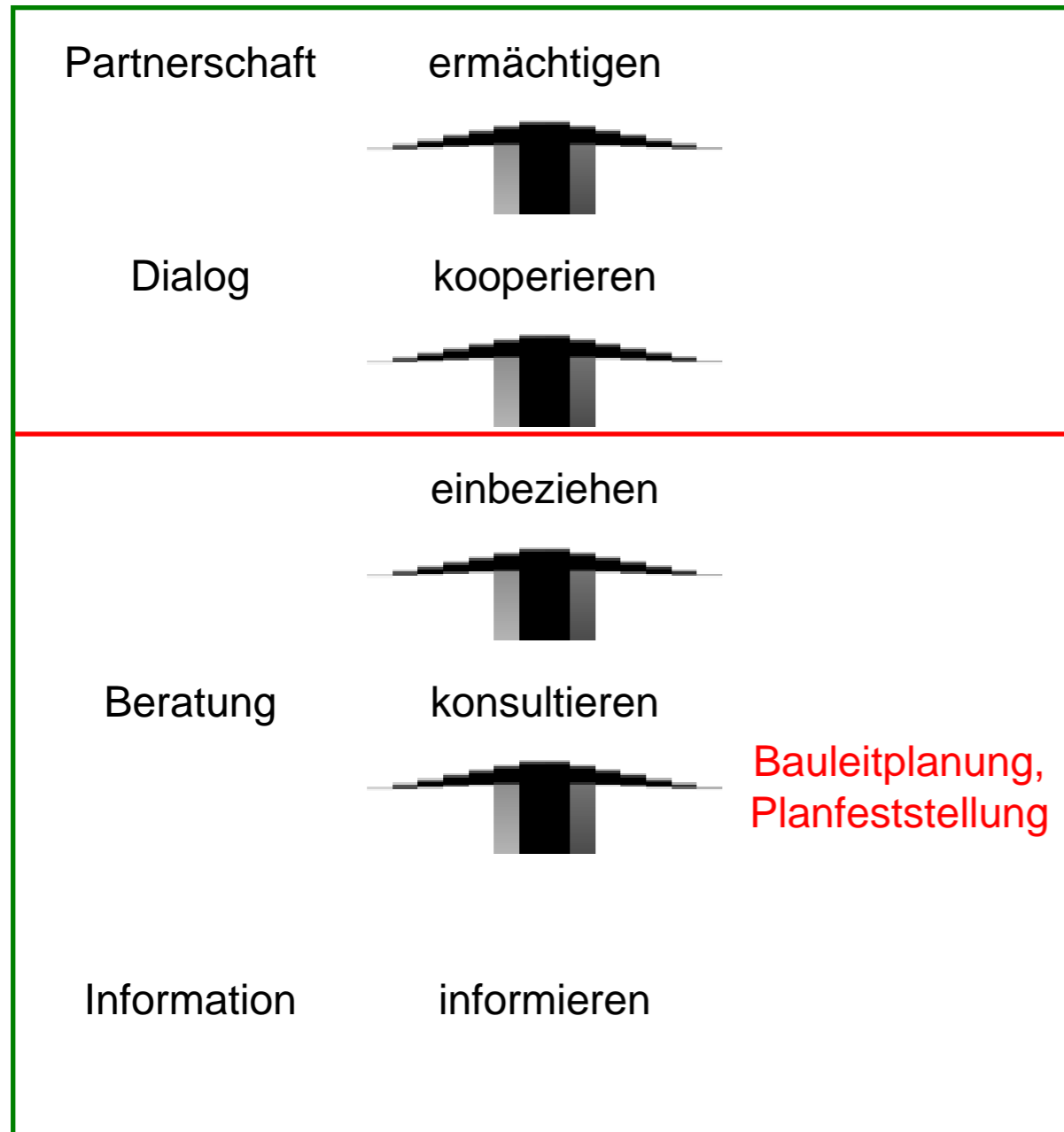
- Informationen an Bürger über Ziele, Zweck, Auswirkungen eines Bauvorhabens
- Bürger haben das Recht auf Stellungnahme
- Erörterung
- Einfluss auf Abwägungsprozess

- Информирование граждан о целях, последствиях строительного проекта
- Граждане имеют право выразить свою позицию
- Обсуждение
- Влияние на процесс оценки



# Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung

## Раннее участие общественности



# Bauleitplanung

## План регулирования строительства

### 2-stufiges Verfahren

- Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung bei Bauvorhaben auf kommunaler Ebene
- Öffentliche Auslegung (Abwägen der Bürgereinwände)

### 2-ступенчатая процедура

- Раннее участие общественности в строительных проектах на муниципальном уровне
- Общественная трактовка (взвешивание возражение граждан)

# Planfeststellungsverfahren

## Процедура утверждения плана

- Bei größeren Bauvorhaben
- Rechte und Interessen von Betroffenen wahren

- При крупных строительных проектах
- Соблюдение прав и интересов вовлеченных граждан

# Umweltrechtsbehelfsgesetz

## Закон об апелляциях по экологическим вопросам

- Umsetzung der Aarhus-Konvention:
- Zugang zu Informationen, Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungen und Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten
- Verbandsklagen möglich

- Внедрение Орхусской конвенции:
- Доступ к информации, участие общественности в процессе принятия решений и доступ к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды
- Возможны жалобы от объединений/союзов

# Informelle Formen der Bürgerbeteiligung

## Неформальные формы общественного участия

- Bürgerversammlungen, Bürgerwerkstätten, Open Space, World Café, ...
- projektspezifisch
- eigendynamisch

- Гражданские собрания, гражданские мастерские, Open Space, World Café, ...
- Специфичность каждого проекта
- Собственная динамика

# Bürgerbeteiligung – warum?

## Общественное участие – зачем?

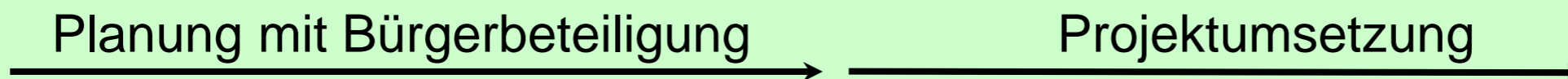
### Ohne Beteiligung



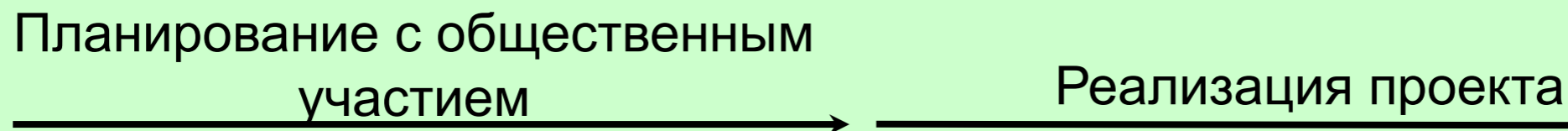
### Без участия



### Mit Beteiligung



### С участием



# Bürgerbeteiligung – warum?

## Общественное участие – зачем?

### Steuerungsoptimierung:

- Sichtweisen, Sorgen und Ängste aus der Gesellschaft bekannt
- breitere Akzeptanz politischer Entscheidungen (Legitimation)
- Erleichterung der Umsetzung eines Vorhabens

### Gesellschaftlicher Beitrag:

- gesellschaftliche Themen auf die politische Agenda gebracht

### Оптимизация управления:

- Взгляды, тревоги и страхи общества становятся известны
- более широкое принятие политических решений (легитимация)
- Упрощение реализации проекта

### Общественный вклад:

- общественные темы вносятся в политическую повестку

# Aktuelle Trends und Diskussionen

## Актуальные тенденции

- Effizienz von öffentlichen Planungs- und Umsetzungsverfahren
- Bürgerbeteiligung formalisieren
- e-Partizipation
- Bürgerhaushalt, Bürgerkommune
- finanzielle Beteiligung der Bürger

- Эффективность процессов общественного планирования и реализации
- Формализация общественного участия
- Электронное участие
- Гражданский бюджет, гражданская община
- Финансовое участие граждан



Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!  
Спасибо за внимание!

12. Deutsch-Russische Umwelttage im Kaliningrader Gebiet

Judith Kiss. Deutsch-Russischer Austausch e.V. 22.10.2015

XII Российско-Германские Дни Экологии в Калининградской области

Юдит Кисс, «Немецко-Русский Обмен», 22.10.2015

